D

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L.
10 JUIN 1955
Overgemaakt aan de H. - 1 - Coördinatie-bureau

VVV.

L.4735/1.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e Mei 1955 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 Januari 1953 tot toekenning van een bijkomende toelage aan de gerechtigden op een toelage ten laste van het Toelagenfonds voor bedienden en tot éénmaking van de data van betaling der toelagen en der bijkomende toelagen", heeft de 12e Mei 1955 het volgend advies gegeven :.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 3 mai 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 27 janvier 1953 octroyant un supplément d'allocation aux bénéficiaires d'une allocation à charge du Fonds d'allocations pour employés et unifiant les dates de paiement des allocations et des suppléments d'allocation", a donné le 12 mai 1955 l'avis suivant :

C.E. - R.S.
Ontvangen
14.6.55
N° COORD

In het eerste lid van de inleiding zou ook het koninklijk besluit van 13 October 1953, dat de wet van 18 Juni 1930 gewijzigd heeft,moeten worden vermeld. Dit lid zou derhalve als volgt moeten luiden :

"Gelet op de wet van 18 Juni 1930, tot herziening van de wet van 10 Maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, gewijzigd bij de wet van 3 Maart 1933, bij het koninklijk besluit nr 270 van 30 Maart 1936, bij de wetten van 23 Maart 1936 en 2 Augustus 1948 en bij het koninklijk besluit van 13 October 1953,namelijk op de artikelen 45, 50, 52, 54 en 55;"

Voor de aanhef van artikel 1 kan volgende tekst volstaan :

"Artikel 1.-

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 27 Januari 1953 wordt door de volgende bepaling vervangen : ...".

---

| De kamer was samengesteld uit | La chambre était composée de | |
|---|---|---|
| de Heren : J. SUETENS, Messieurs: | eerste-voorzitter van de Raad van State, premier président du Conseil d'Etat, | voorzitter, président, |
| D. DECLEIRE, K. MEES, | raadsheren van State, conseillers d'Etat, | |
| L. FREDERICQ, F. DUCHENE, | bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation, | |
| J. CYPRES, | adjunct-griffier, greffier adjoint, | griffier. greffier. |

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H. DUCHATELET, adjunct-lid van het Coördinatiebureau.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. DUCHATELET, membre adjoint du Bureau de coordination.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.